

## ODDIEL 1: IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1 Identifikátor produktu:

*Obchodný názov:* **BELINKA INTERIER**

*Ďalšie informácie:* neuvádza sa

### 1.2 Relevantné identifikované použitia zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú:

*Určené použitie zmesi:* lazúra na ochranu dreva v interiéri

### 1.3 Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:

*Producent:* belinka belles, d.o.o.  
Ljubljana, Zasavska cesta 95,  
1231 Ljubljana – Črnuše  
Slovenia  
tel.: + 386 1 5886 299, fax: +386 1 5886 303  
e-mail: belles@belinka.si, web: www.belinka.si

*Distribútor:* HG Trade Slovakia s.r.o.,  
Rosinská 15A,  
010 08 Žilina  
tel.: +421 41 5177 100, fax: +421 41 5177 111,  
e-mail: info@hgtrade.sk, web: www.hgtrade.sk

### 1.4 Núdzové telefónne číslo:

Národné toxikologické informačné centrum (NTIC), FNŠP Bratislava, pracovisko Kramáre,  
Klinika pracovného lekárstva a toxikológie, Limbová 5, 833 05 Bratislava

**Telefón: + 421 2 5477 4166** (dostupné 24 hodín)

## ODDIEL 2: IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

### 2.1 Klasifikácia zmesi:

Zmes nespĺňa kritéria pre klasifikáciu podľa smernice 1999/45/ES.

### 2.2 Prvky označovania:

*Výstražný symbol:* -

*Označenie špecifického rizika zmesi:-*

*Označenie na bezpečné používanie zmesi:-*

### 2.3 Iná nebezpečnosť:

viď oddiel 11

## ODDIEL 3: ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Náterové prostriedky (farby, laky) / vodný prostriedok / na báze akrylátových polymérov.

**Zmes obsahuje nasledovné nebezpečné látky:**

Názov zložky	Registračné číslo	ES/CAS	Klasifikácia		Koncentrácia [%]
			podľa smernice 67/548/EHS	podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	
aniónový povrchovo aktívny prostriedok	-	polymér	Xn; R48/20 Xi; R38-41 N; R51/53	STOT RE 2, H373 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2,	< 1

 HG Trade Slovakia, s.r.o.	<b>KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV</b> v súlade s Nariadením EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) <b>BELINKA INTERIER</b>	
	Dátum vydania v SR: 23.09.2011 Strana 2 z 7	Dátum revízie: 20.01.2012 Revízia číslo: 3

				H411	
2-(2-etoxyetoxy)etanol	neuvadené	203-919-7/ 111-90-0	Xi; R36	Eye Irrit. 2, H319	1-5

Plné znenie použitých R-viet a výstražných upozornení je uvedené v oddiele 16.

\* Látka s expozičným limitom v pracovnom prostredí (ďalšie informácie viď oddiel 8)

## ODDIEL 4: OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci:

#### 4.1.1 Pokyny na prvú pomoc podľa spôsobov expozície:

*Všeobecné informácie:*

Ihneď odstrániť znečistený odev a obuv.

*Pri nadýchaní:*

Nadýchať sa čerstvého vzduchu.

*Po kontakte s kožou:*

Pokožku umyť veľkým množstvom vody a mydlom. V prípade, že sa objavia symptómy, poraďte sa s lekárom.

*Pri zasiahnutí očí:*

Oči okamžite vyplachujte pri otvorených viečkach min. 15 minút veľkým množstvom vody. V prípade potreby poradiť sa s lekárom.

*Po požití:*

Ústa dôkladne vypláchnuť vodou. Vyhľadajte lekára.

*Informácie pre lekára:*

symptomatické liečenie

#### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené:

neuvádza sa

#### 4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania:

neuvádza sa

## ODDIEL 5: PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1 Hasiace prostriedky:

*Vhodné hasiace prostriedky:*

Zmes nie je horľavá. V prípade požiaru môže horieť suchý zvyšok, ktorý sa môže hasiť penou, oxidom uhličitým (CO<sub>2</sub>), práškom.

*Nevhodné hasiace prostriedky:*

neuvádza sa

### 5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi:

Nebezpečné produkty tepelného rozkladu alebo horenia: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>.

### 5.4 Rady pre požiarnikov:

Používať kompletnú ochrannú výbavu (ochranný odev a masku). Zasiahnuté obaly chladiť vodnou hmlou. Zvyšky po požiari a hasiace médium zneškodnite v zmysle platných miestnych predpisov, zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

## ODDIEL 6: OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy:

Vyhýbať sa kontaktu s pokožkou a očami. Dodržiavajte predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pre prácu s chemickými faktormi.

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Zabráňte úniku zmesi do kanalizácie, pôdy a vodných tokov. Nevylievajte do kanalizácie.

### 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Razliatu kvapalinu posypať sorpčným materiálom (pieskom, pilinami alebo špeciálnym absorbentom), pozbierať do vhodných nádob a zlikvidovať v súlade s predpismi (viď oddiel 13).

### 6.4 Odkaz na iné oddiely:

Zneškodňovanie odpadov viď oddiel 13, použitie osobných ochranných prostriedkov viď oddiel 8. Zaobchádzanie je popísané v oddiele 7.

## ODDIEL 7: ZAOBCHADZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie:

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Zabráňte požitiu. Uchovávajte mimo dosahu detí. Pri práci nejest', nepiť a nefajčiť'. Po použití a pred pracovnými prestávkami si umyte ruky.

### 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie:

Zmes uskladňovať v dobre uzatvorených originálnych obaloch na suchom mieste pri teplote +5 až +40°C. Nesmie zmŕznúť.

### 7.3 Špecifické konečné použitie (-ia):

lazúra na ochranu dreva v interiéri

## ODDIEL 8: KONTROLA EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1 Kontrolné parametre:

Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) podľa NV SR č. 355/2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci, v zn. nesk. predpisov, pre látky obsiahnuté v zmesi nie sú stanovené.

### 8.2 Kontroly expozície:

#### 8.2.1 Primerané technické zabezpečenie:

Zabezpečiť vhodné vetranie.

#### 8.2.2 Individuálne ochranné opatrenia:

Po ukončení práce a pred pracovnými prestávkami si umyte ruku vodou a mydlom. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčíte. Odstráňte znečistený odev a pred ďalším použitím ho vyperte. Zabráňte opakovanému alebo dlhotrvajúcemu kontaktu s pokožkou.

#### a) Ochrana dýchacích ciest:

nie je potrebná

#### b) Ochrana kože:

Pracovný odev. Používať ochranné rukavice.

#### c) Ochrana zraku:

Pre prípad nebezpečenstva vniknutia látky do očí použite ochranné okuliare.

#### 8.2.3 Kontrola environmentálnej expozície:

Vykonajte opatrenia v zmysle legislatívnych predpisov pre oblasť ochrany životného prostredia.

Zabráňte úniku zmesi do kanalizácie, podzemných a povrchových vôd.

## ODDIEL 9: FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach:

a) vzhľad:	fyzikálny stav: kvapalný	
	farba: závisí od odtieňa	
b) zápach:	akrylátový	
c) prahová hodnota zápachu:	neuvádza sa	
d) pH:	8 - 9	
e) teplota topenia/tuhnutia [°C]:	neuvádza sa	
f) počiatková teplota varu a destilačný rozsah [°C]:	100	
g) teplota vzplanutia [°C]:	neuvádza sa	
h) rýchlosť odparovania:	neuvádza sa	
i) horľavosť (tuhá látka, plyn):	neuvádza sa	
j) horné/dolné limity horľavosti alebo výbušnosti [% obj.]:		dolná medza: neuvádza sa horná medza: neuvádza sa
k) tlak pár [Pa]:	neuvádza sa	
l) hustota pár (vzduch = 1):	neuvádza sa	
m) relatívna hustota [g/cm <sup>3</sup> ]:	1,03 ± 0,02	
n) rozpustnosť (rozpustnosti):	vo vode:	miešateľná
o) rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	neuvádza sa	
p) teplota samovznietenia [°C]:	neuvádza sa	
q) teplota rozkladu:	neuvádza sa	
r) viskozita, prietokový čas [s]:	65 – 120 (ø 4, 20°C)	
s) výbušné vlastnosti:	neuvádza sa	
t) oxidačné vlastnosti:	neuvádza sa	

### 9.2. Iné informácie:

Výpary [obj. %]: 55 - 60

## ODDIEL 10: STABILITA A REAKTIVITA

### 10.1 Reaktivita:

neuvádza sa

### 10.2 Chemická stabilita:

Za normálnych podmienok je zmes stabilná.

### 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií:

neuvádza sa

### 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:

vysoké teploty a teplota pod 5 °C. Zmes nesmie zmrznúť.

### 10.5 Nekompatibilné materiály:

neuvádza sa

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:

V prípade požiaru, po vyparení vody môžu vzniknúť nebezpečné produkty horenia.

## ODDIEL 11: TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch:

- a) akútna toxicita: pre zmes nie sú údaje k dispozícii
- b) dráždivosť: Pri priamom kontakte s očami je možné podráždenie očnej sliznice. Po dlhšom a opakovanom kontakte s pokožkou môže dôjsť k jej miernemu podráždeniu.
- c) poleptanie/žieravosť: na základe dostupných údajov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené
- d) senzibilizácia: neuvádza sa
- e) toxicita po opakovanej dávke: neuvádza sa
- f) karcinogenita: na základe dostupných údajov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené
- g) mutagenita: na základe dostupných údajov nie sú kritéria pre klasifikáciu zmesi splnené.
- h) reprodukčná toxicita: na základe dostupných údajov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené

## ODDIEL 12: EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 12.1 Toxicita:

Ekotoxikologické údaje pre samotnú zmes nie sú k dispozícii.

### 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť:

údaje nie sú k dispozícii

### 12.3 Bioakumulačný potenciál:

údaje nie sú k dispozícii

### 12.4. Mobilita v pôde:

údaje nie sú k dispozícii

### 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB:

údaje nie sú k dispozícii

### 12.6 Iné nepriaznivé účinky:

Možné nebezpečenstvo pre vody.

### 12.7 Ďalšie informácie:

Zabráňte úniku do vôd, pôdy, kanalizácie.

## ODDIEL 13: OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

### 13.1 Metódy spracovania odpadu:

Zneškodňujte v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zvyšky zmesi a obaly odovzdávať organizáciám s vydaným súhlasom na nakladanie s odpadmi. Zvyšky zmesi nevylietavať do kanalizácie.

*Druh odpadu:*

20 01 28 farby, tlačiarenské farby, lepidlá a živice iné než uvedené v 20 01 27 (O - ostatný odpad)

15 01 04 obaly z kovu (O)

## ODDIEL 14: INFORMÁCIE O DOPRAVE

V zmysle prepravných predpisov zmes nie je zaradená ako nebezpečná vec.

### 14.1 Číslo OSN: nerelevantné

### 14.2 Správne expedičné označenie OSN: neuvádza sa

### 14.3 Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu: nerelevantné

**14.4 Obalová skupina:** neuvádza sa

**14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:** neuvádza sa

**14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa:** neuvádza sa

**14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC:** neuvádza sa

## ODDIEL 15: REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia:

Zákon č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon);

Zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

Zákon č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

Zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší.

*Ďalšie informácie:*

Kategória/podkategória výrobku podľa vyhlášky č. 127/2011 Z.z.: A/e Laky interiérové a exteriérové na drevo, kov a plasty a lazúrovacie laky na drevo

Hraničná hodnota pre najvyšší obsah prchavých organických zlúčenín kat. A/e: 130 g/l.

Výrobok obsahuje max. 75 g/l.

**15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Nebolo vykonané.

## ODDIEL 16: INE INFORMÁCIE

### 16.1 Zoznam relevantných R-viet, výstražných upozornení, bezpečnostných viet a /alebo bezpečnostných upozornení:

R-vety:

R36 Dráždi oči

R38 Dráždi pokožku

R41 Riziko vážneho poškodenia očí

R48/20 Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

R51/53 Toxický pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

Výstražné upozornenia:

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

### 16.2 Zdroje údajov:

Karta bezpečnostných údajov bola vypracovaná na základe karty bezpečnostných údajov poskytnutej producentom: **belinka belles, d.o.o.**

Ljubljana, Zasavska cesta 95, 1231 Ljubljana – Črnuše  
Slovenia

tel.: + 386 1 5886 299, fax: +386 1 5886 303  
e-mail: belles@belinka.si, web: www.belinka.si.

Klasifikácia zmesi bola prevzatá od dodávateľa. Karta bezpečnostných údajov bola vyhotovená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES.

### 16.3 Legenda ku skratkám:

PBT: Perzistentné, bioakumulatívne a toxické látky  
vPvB: Veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne látky  
NPEL: Najvyššie prípustný expozičný limit  
MŽP SR: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
OSN: Organizácia spojených národov  
ES: číslo Európskeho spoločenstva  
CAS: číslo Chemical Abstract Service  
O: ostatný odpad

### 16.4 Ďalšie informácie:

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú uvedenej zmesi v dodanej forme a zodpovedajú súčasnému stavu vedomostí. Uvedené údaje nezbavujú odberateľa zmesi od nutnosti poznať a dodržiavať platné právne predpisy pri používaní zmesi, preprave, skladovaní.

### 16.5 Prístup pracovníkov k informáciám:

Zamestnávateľ je povinný sprístupniť pracovníkom karty bezpečnostných údajov v súvislosti s látkami alebo zmesami, ktoré používajú alebo ktorým môžu byť počas svojej práce vystavení.

### 16.6 Zmeny vykonané pri revízi:

oddiel 1 - zmena obchodného názvu spoločnosti - *distribútora*.